

EL IRIS

Núm. 5.194

DIARIO CATOLICO

Año XVIII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.
Teléfono n.º 36.

Ciudadela (Menorca) martes 19 de Agosto de 1930

Dirección telegráfica IRIS
CIUDADELA

Impresiones de un viaje relacionado con la exportación

En nuestro número del mes de junio último publicamos un artículo en el cual anunciábamos la salida de una comisión con el objeto de estudiar y preparar las gestiones necesarias a fin de intensificar toda aquella propaganda que tienda a desarrollar nuestra potencialidad tanto comercial como industrial en los países de Europa oriental y Balcanes.

A tal efecto y para tener al corriente a nuestros lectores de todos los pormenores y resultado de este viaje, hemos solicitado una entrevista con don J. P. Fábregas director que fué de dicha comisión.

Muy amable se ha prestado el señor Fábregas a esta interview, empezando por reconocer las grandes posibilidades que ofrecen los países visitados, a favor de nuestras industrias de exportación, para ser introducidas con gran facilidad las diversas especialidades de cada una de ellas, siendo lamentable por otra parte los métodos incalificables que emplean nuestras corporaciones burocráticas existentes en aquellos países para introducirse en ellos, sacando de esto la consecuencia que mientras el estado no organice por su parte, todos estos centros, con personal capacitado y conocedor de esta materia, y no establezca líneas de comunicación al ejemplo de otros países, es inútil el esfuerzo de nuestros productores, pues tendrán que encontrarse inevitablemente detenidos con una valla infranqueable siempre que de asuntos de exportación se trate.

Mientras no sea así, la conquista de mercados para favorecer a nuestras industrias será trabajo largo y pesado aunque nuestros productores estén en igualdad de condiciones para efectuar la exportación.

Todas las naciones incluídas en

La mejor colocación del dinero

Asociándose al **Banco de la Unión** y abonando desde cinco pesetas mensuales se obtiene un capital proporcionado y se juega gratuitamente a la lotería nacional todos los meses.

En el sorteo del día dos de Diciembre último, han correspondido el **Tercer premio, las Aproximaciones y Centena** a los accionistas del **Banco de la Unión**

Dicho tercer premio, aproximaciones y centena, importan **Cuarenta mil pesetas** que fueron satisfechas a sus asociados.

LA CASA PROPIA

Suscribiendo el nuevo contrato del **Banco de la Unión** puede habitarse **INMEDIATAMENTE FUTURA CASA PROPIA** pagaderas a plazos y condiciones muy liberales.

También pueden adquirirse fincas rústicas y casas ya construidas.

El nuevo «Contrato para construcciones del **Banco de la Unión** es sin duda, el más *liberal*, el más *económico* y el que *ofrece las mayores garantías* para resolver el problema de la vivienda.

Toda persona que posea un solar o terreno y el 25 por 100 del presupuesto definitivo de la edificación, puede

HABITAR INMEDIATAMENTE FUTURA CASA PROPIA

La construcción se hace con arreglo al plano y presupuesto presentados por el suscriptor; por el arquitecto, contratista o maestro de obras que designe el asociado y bajo su vigilancia e inspección directa, tal y como si él tuviera en su bolsillo el metálico necesario para acometer la obra, ya que el **Banco de la Unión** paga en cheques a la orden del contratista, enviando dichos cheques por conducto del suscriptor, para que éste tenga el *pleno convencimiento de que se invierte íntegramente en la edificación de su casa la cantidad presupuestada.*

El **Banco de la Unión** cobra un reducido alquiler por el derecho que concede de «usar y disfrutar» la casa,

Para detalles dirigirse a la Agencia para Cataluña y Baleares, Paseo de Gracia, 48 1.º Barcelona y en Menorca al representante don FRANCISCO PONS PONS, Mahón, Cardona y Orfila, 55, y en ésta se darán detalles en la Imprenta de don JOSÉ ALLES calle San Juan, 21.

este circuito, después de un detenido estudio durante el viaje que se acaba de efectuar, tienen las más diversas modalidades tanto económicas, como políticas, habiéndose podido comprobar prácticamente la razón que existe en muchos tópicos que antes parecían indescifrables.

También se ha podido observar de cerca, y resulta muy sensible tenerlo que declarar, los métodos que nuestro país emplea por mediación de sus representantes a fin de darse a conocer al exterior, re-

sultando que tanto por la poca comprensión que en esta materia existe, como por la ausencia de datos que para toda información precisa saber, no están de acuerdo con la característica que todo pueblo organizado en estado libre debe tener.

Grecia, Turquía, Rumanía, Bulgaria, Yugoslavia, Hungría, Austria, Italia y Suiza, han servido en esta ocasión, de campo experimental para hacer un concienzudo estudio dentro de su variadísimo mosaico en lo que respecta a

su economía, estructura política, diversidades étnicas, sentimientos, ideas religiosas y costumbres en general, cualidades las cuales hay que aprovechar siempre para encauzar con fundamento de causa y buena orientación nuestra expansión comercial, la cual ha de ir paralelamente en consonancia con las necesidades de cada país.

En líneas generales, puede afirmarse de una manera rotunda, y sin temor a errores de alto relieve que el próximo Oriente y los Balcanes poseen una gran capacidad de absorción como mercado de consumo para España, factor muy digno de estudio, preocupándonos de todos los detalles por ínfimos que sean y entregando toda esta labor a realizar, en manos de hombres capacitados y con suficiente arraigo en el cuerpo para llevar a cabo un trabajo de tan significativa trascendencia.

El sentido de estas últimas palabras parece ocultar un fondo de amargura, como efectivamente es así. Con sólo salir de España y alejarse unos centenares de kilómetros de nuestra frontera, podremos experimentar la sensación de una absoluta inexistencia en todo lo que se refiere a organización, que aclara inmediatamente la razón de todos aquellos tópicos que antes aludíamos.

Frente a estas amargas realidades, no resulta aventurado afirmar de que España no es conocida en lo que respecta al exterior; ni por sus representaciones oficiales; ni por la falta absoluta de todo organismo que acuse y dé la sensación de que nuestro país trabaja, produce, consume y se desenvuelve con más o menos intensidad; ni porque en ninguna parte se encuentran huellas de su vida; ni debido a que mientras todos los pueblos del orbe cultivan continuamente su propaganda exterior, siguiendo el sabio consejo de que «no basta con ser honrados si no hay que parecerlo», España tiene descuidada toda labor que tienda dar en el extranjero una

Siempre tenemos fondos disponibles para construir viviendas económicas.

El primer plazo, o sea el 25 por 100, puede entregarse directamente por el suscriptor al contratista, como garantía del comienzo inmediato de las obras.

El **Banco de la Unión** sufre el resto de la cantidad presupuestada sin haber recibido del suscriptor *ni una sola peseta anticipada.*

El suscriptor de nuestro contrato *sabe a ciencia cierta* la cantidad invertida en la edificación de su vivienda.

En igualdad de condiciones damos la preferencia a los presupuestos más económicos a fin de favorecer a las clases media y obrera.

Suscribiendo el contrato del **Banco de la Unión** puede contruirse enseguida en cualquier pueblo de España.

Siempre tenemos fondos disponibles para construir viviendas económicas.

idea de lo que es en realidad su vitalidad.

De todo lo manifestado se desprende de que el estudio de este viaje, ha sido en extremo laborioso y muy pródigo en enseñanzas para lo futuro, habiendo quedado demostrado claramente, la posibilidad que existe de colocar de una manera concisa, la mayoría de nuestros productos sin distinción

de especialidades, de tal o cual naturaleza, pero con la obligación ineludible de subsanar todas aquellas deficiencias que en principio hemos señalado y que desgraciadamente provienen de los sectores que tienen el deber ineludible de velar por nuestros intereses.

J. RASPALL.

(De «Figurines y Patronos»).

NOTICIAS

Locales

Saludo.

Llegaron ayer, a bordo del «Ciudadela» nuestro querido amigo el Rdo. Sr. Dr. D. Manuel Moll, Pbro. Notario Eclesiástico y Catedrático de este Seminario; los distinguidos esposos don Nicolás Dameto y doña Josefa de Squella, con sus hijos y don Jaime Ballester con su hermana señora Micalca.

Sean todos muy bienvenidos.

Nombramiento.

Con carácter interino, ha sido nombrado por el Excmo. Ayuntamiento, Practicante Titular nuestro amigo el joven Bartolomé Florit Allés, Practicante en Medicina y Cirugía y callista.

Felicitémosle.

Instituto Nacional de Previsión.

Se ha reunido el Consejo de Patronato del Instituto Nacional de Previsión, bajo la presidencia del General Marvá.

El Consejo acordó por unanimidad agradecer al Sr. Ministro del Trabajo las visitas hechas a las Cajas colaboradoras de Vizcaya, Andalucía Occidental, Galicia y Navarra en las cuales ha tenido ocasión de apreciar íntimamente la vitalidad de dichas instituciones, y acordó hacer constar su satisfacción por la concesión de la Gran Cruz de Beneficencia a D. Francisco Moragas y de la Medalla de Oro del trabajo a D. Severino Aznar.

También se dió cuenta de la constitución en Lisboa del Patronato de Homenajes a la Vejez en dicha capital, acordándose dar las gracias a cuantos a ello han contribuido.

Se aprobó la propuesta relativa a la intensificación de las inversiones sociales de los Fondos de Previsión dedicadas a construcciones sanitarias para mejorar la salud pública y, en especial, a hacer mejor la vida de los pueblos, a cuyo efecto el Instituto y sus Cajas colaboradoras realizarán investigaciones en su territorio respectivo, para conocer las necesidades sanitarias de cada una de las localidades que tenga garantías reglamentarias suficientes para un préstamo que les permita atender a aquellas necesidades. Con motivo de este asunto, el Presidente General Marvá, recordó que entre los ochenta millones de pesetas empleadas ya

por el Instituto y Cajas colaboradoras en inversiones sociales, más de nueve millones están dedicados a inversiones sanitarias. El acuerdo significa por lo tanto una sistematización intensificadora de lo ya iniciado.

El Consejo hizo constar su complacencia por la feliz conmemoración del noveno aniversario de la iniciación de los Seguros sociales obligatorios, que ha reflejado la fertilidad del régimen legal de previsión, que por todos conceptos tiene hoy 3.865.683 afiliados, o sea más de uno por cada seis españoles.

Aviso.

Habiendo espirado el tiempo voluntario de la recaudación de los arbitrios municipales sobre coches, bicicletas, tejados, ventanas y otros, los morosos en el pago podrán satisfacer sus descubiertos con el recargo del 5 por ciento, hasta el día 20 del actual. Pasado dicho plazo incurrirán en el recargo del 17 por ciento y demás gastos que marca la Ley.

SANTORAL

Miércoles, 20.—Santos Bernardo, Samuel, Lucio y Leovigildo.

Día 20.—Sol sale a las 5'3 pónese a las 6'41.—Luna sale a las 11'40 pónese a las 3'40.

Menorca

FORNELLS.

Bendición del bote salvavidas «Conde de Guadalhorce».

El simpático, risueño, tranquilo y delicioso pueblecito de Fornells—tan brindativo de placidez en la temporada veraniega—rebotaba anteayer de gentío inusitado, con motivo de celebrar la fiesta de la Virgen del Carmen, Patrona de la Marina, y por tal, tener lugar la bendición del bote salvavidas «Conde de Guadalhorce» destinado a aquel puerto por la benemérita Sociedad Española de Salvamento de Naufragos. Por la mañana, hubo Misá solemne ejecutada por la Capilla de Música de esta Catedral, predicando el M. I. Sr. Dr. D. José Tudri, Lectoral. Para el acto de la tarde, de todos los pueblos de la isla afluyeron al pintoresco rincón nutridas representaciones particulares, destacándose la del sexo bello, que ponía en la gigante

animación una nota de aristocracia innata. Además, la fiesta vióse realzada por la presencia de las Autoridades de Marina de la isla, una Comisión de la Junta Local del Salvamento de Mahón, con su Presidente Sr. Taltavull y otra de la de Ciudadela, compuesta por el Vice Presidente Sr. Mir y el Secretario, que redacta esta crónica. También estaba presente la representación militar presidida por el Ayudante del Excmo. Sr. General Gobernador.

A las cinco, eran incontables los autos estacionados a la vera del puerto y por todos los ámbitos de Fornells. No nos equivocaremos si afirmamos que excedían de noventa. Y la multitud—una multitud selecta como pocas veces—aguardaba junto al muelle el paso de la procesión terrestre-marítima, con la imagen de la Virgen del Carmen, confundándose todos en lazo de fraternidad.

Solemne, nutrida y simpática era la procesión, con la sagrada imagen llevada a hombros por cuatro marinos y con la guardia de honor de otros tantos. Precediéndola, iba el M. I. Lectoral, y detrás, presidiendo el acto el M. I. Dr. Dalmedo, Doctoral Delegado a tal efecto por el Obispo Diocesano, teniendo a ambos lados a dos señores Eónomos. En la Presidencia secular, estaban el muy digno Comandante de Marina de la Isla Sr. Rodríguez Acosta, el Jefe de la Base Naval D. José Barrera, la distinguida esposa del primero D.^a Engracia López, el Presidente de la Junta Local del Salvamento de Mahón Excmo. Sr. D. Juan F. Taltavull, la Comisión de la de Ciudadela, Vicepresidente Sr. Mir y Secretario Sr. Esteva, el Alcalde de Mercadal y otras que sentimos no recordar. Seguía a la procesión numeroso público.

Llegada la comitiva ante el bote salvavidas «Conde de Guadalhorce», el M. I. Dr. Dalmedo, con el ceremonial de rúbrica, precedió a la solemne bendición del mismo, mientras la Capilla de música de la S. I. Catedral, engrosada por un grupo de entusiastas Hijas de María, y bajo la batuta del Rdo. Sr. Sintés, dejaba oír, en armónico canto, las dulcedumbres exquisitas de «Salve, estrella de los mares...» de Molinero, amenizadas por la armonía de un selecto conjunto de instrumentos musicales. Acto seguido, púsose en marcha la procesión marítima, compuesta de unos doce botes engalanados, cantando devotos himnos durante el trayecto, mientras el público presenciaba el acto desde el muelle con interés expectativo. Terminada aquella, el M. I. Sr. Lectoral pronunció un bello y fervoroso discurso alocución, llenó de amor a la Virgen y estimulante a acogernos bajo la divina protección de la Madre de todos, que nos acogerá siempre en su seno con ternura maternal. Y después ya en la parte final de la procesión por tierra, al llegar frente a la espaciosa explanada del puerto, en un alto de la marcha, la Capilla de Música y conjunto de elementos cantaron magistralmente un bello himno, siguiendo finalmente hacia la Parroquia, a cuya entrada la Banda de Música hizo vibrar las entusiásticas notas del himno nacional.

Ante la iglesia, el Excmo. Sr. D. Juan F. Taltavull peroró con entusiasmo y fervor peculiares en él. Cantó al humanitarismo de la Sociedad de Salvamento de Naufragos, y exhortó a todos a apoyar las ramificaciones que de la misma, hay establecidas en Menorca, para que en cualquier momento malhadado de naufragio de

cualquier buque en nuestra costa Norte, tan abrupta, el servicio de salvamento esté en las mejores condiciones de librar a los naufragos de la zarpa imponente del mar encrespado, sean de donde fueren, que todos los naufragos tienen una misma patria, la humanidad; y un solo nombre, hermanos. Dedicó luego un recuerdo al benemérito prócer cuyo título nobiliario ostenta el bote, y en su nombre, y por expreso deseo del mentado filántropo, saluda a todos. Coreó su disertación fuerte salva de aplausos, y el discursante entrega a la bella señorita y distinguida dama D.^a Engracia López de Rodríguez Acosta, madrina del bote salvavidas, sendo y precioso ramo de flores, y a D. José Barrera jefe de la Base Naval, padrino del mismo, una artística pitillera. Luego se refresca en el domicilio del Sr. Eónomo, y termina esta fiesta simpática, de la que quedará grato recuerdo, y que puede sea germen de entusiasmos y desarrollo para las Juntas Locales de Salvamento de Naufragos, eminentemente beneméritas y humanitarias, que deben tener, de hecho y de derecho, las simpatías, el apoyo y la estima de todos, absolutamente de todos, y que no la tienen, porque los sentimientos grandes y las obras magnánimas tienen difícil arraigo en las almas, sugestionadas por el superficialismo baladí del siglo, dolorosamente, lastimosamente. Que la planta del salvamento de naufragos pueda germinar y crecer lozana, como merece, como debemos procurar todos, por deber ineludible de humanidad.

P. E. S.

MOTOR OCASIÓN

Marca «Vellino», de 5 y medio H. P., en perfecto estado y pudiéndose ver funcionar. —Vendo barato por cambio con otro de la misma marca y mayor potencia.

Es ganga.

Orla - Maquinaria - Pintor Calbo, 13. - Mahón (Informarán en Ciudadela: S. Isidro, núm. 26 y 28.)

SE VENDE

A precio de ocasión un auto en buen estado, modelo turismo, marca

MATIS

Tratar: San Onofre, 9. Ciudadela.

BARTOLOMÉ FLORIT ALLÉS

PRACTICANTE EN MEDICINA, CIRUGÍA Y CALLISTA

Ofrece sus servicios a precios módicos.

Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7 y a horas convenientes.

—Arco, 26—

Avisando oportunamente se pasará a domicilio.

Postales de las fiestas de San Juan Se venden en esta Imprenta.



Nuestro servicio especial telegráfico

De política

Candidatos de la «Lliga».

Madrid, 19.—2'00

Empiezan á sonar nombres de algunos candidatos de la «Lliga».

Por Barcelona, Cambó y otros cuatro.

Por Arenys, el barón de Güell.

Por Berga, el hijo de Bertrán y Musitu.

Por Granollers, Trias de Bes.

Por Manresa, Valls y Taberner.

Por Mataró, Estapé.

Por Sabadell, Ayats.

Por Villanueva, Bertrán y Musitu.

Por Igualada, Vidal y Guardiola.

Por San Feliu, Miracle.

Por Castelltersol, Blanch.

Por Valls, Colom Cardany.

Por Solsona, Antonio Aunós.

Varias

El auto sacramental «El Martirio».

En la iglesia de Santa María de Elche se celebró la representación privada del auto sacramental «El Martirio», asistiendo el Sr. Ministro de Instrucción pública, los subsecretarios de Instrucción y Estado, el gobernador civil de la provincia y otras autoridades. Asistió también el compositor Oscar Esplá autor de la restauración de la partitura.

El ensayo se celebró con mucha propiedad.

Este año se nota en Elche mayor afluencia de forasteros que vienen a presenciar la grandiosa representación, única, del famoso auto sacramental.

Las obras del Pilar. - Donativo del Rey.

El arzobispo Dr. Doménech ha recibido una comunicación del mayordomo de Palacio diciéndole que S. M. se suscribe para las obras del Pilar con mil pesetas mensuales mientras duren las mismas. El rasgo del Monarca está siendo elogiadísimo.

La baja de la peseta. - ¿Llegará la libra a 50? - Impresión pesimista de un jefe del Banco de España.

Un periodista sostuvo con el jefe de la sección de operaciones del Banco de España, el siguiente diálogo:

—Cree usted que la libra llegará á cincuenta?—preguntó el periodista.

—Sí, desgraciadamente.

—Y á su modo de ver, qué causas influyen en ello?

—Yo no veo causa determinada.

—Y el Banco ¿qué hace el Banco?

—Lo que puede; ayudar á los otros Bancos.

El Banco no puede hacer mucho más, pues en la balanza pesan más otros intereses. Tienen más fuerza á este respecto algunos banqueros particulares.

Montilla, agradecida.

El acuerdo tomado en el último Consejo de ministros otorgando un millón de pesetas para los daños acusados en Montilla por los terremotos de 5 de julio ha sido recibido con mucha complacencia. Con dicha cantidad y lo recaudado por la suscripción pública abierta se podrán reedificar las viviendas que quedaron deshabitadas.

De todos los labios se oyen palabras de gratitud para las autoridades y Prensa, que de modo tan altruista han logrado que el Gobierno atienda necesidad tan perentoria.

De viaje.

Anoche, salió de Barcelona para Madrid el Duque de Alba.

Homenaje a Astray.

Comunican de Coruña que el homenaje al General Millán Astray resultó brillantísimo.

Embarcó luego para Méjico siendo despedido con el mayor entusiasmo.

De aviación

Hidros.

Llegaron a Santander 6 hidros procedentes de Cadiz y participarán de las maniobras hasta el día 25.

Labor gubernamental

Almuerzo. - Medidas contra agiotistas.

Ayer almorzaron con el Monarca el General Berenguer y el Ministro de Hacienda Sr. Argüelles.

Estos dos cambiaron impresiones con los técnicos preparando las medidas que se adoptaron contra los agiotistas.

Declaraciones. - Ministro que dimite.

Según declaraciones oficiales de los Ministros reunidos en la maña-

na de ayer por el Presidente, éste les dió cuenta de que el Ministro de Hacienda dolorido ante la situación monetaria ha dimitido irrevocablemente.

El General Berenguer estima injustificada la dimisión y el Gobierno intentará disuadirle, estimando acertadísima su gestión seria en la disminución de gastos.

La baja de la peseta obedece a causas inexplicables ajenas a la labor del Sr. Argüelles.

Paseo y conferencia.

El Conde de Xauen pasó ayer tarde por el Pardo.

A las 9 de la noche conferenció con los Ministros de Justicia, Fomento, Economía y Gobernación.

Otras declaraciones.

Al salir de la reunión dijo el Presidente que habian cambiado impresiones y que no podía adelantar nada hasta el Consejo de mañana.

Conviene, añadió sonriendo, que hagan pocas cábilas porque es posible que no pase nada.

Comité regulador de cambios.

Al anochechar reunió el Comité regulador de cambios y trató de la Real Orden ampliando las facultades y alcance de las mismas.

Dicho Comité visitó al Director de la Tesorería del Banco de España cambiando impresiones.

Del extranjero

El viaje del Príncipe de Asturias.

Después de pasar los últimos seis días en Luxerna, desde donde efectuó diversas excursiones en automóvil, el Príncipe de Asturias llegó á Constanza.

Su Alteza Real ha visitado detenidamente Friedrichshafen, recorriendo durante largo tiempo los talleres en que ha sido construido el «Conde Zeppelin», y enterándose minuciosamente de su funcionamiento y de todas las características del gigantesco dirigible.

Después ha estado el Príncipe de Asturias en Rorschach. Allí visitó los talleres donde se construyen los «Dornier».

En ambas visitas le han acompañado los directores de los respectivos establecimientos, con el alto personal técnico y el embajador de España en Berlín, señor Espinosa de los Monteros.

El Príncipe de Asturias prosigue la excursión por la Europa central, animadísimo y muy satis-

fecho. Constantemente, al ser conocida su regida, recibe muchas manifestaciones de simpatía.

PRENSA ASOCIADA.

Alcaldía de Ciudadela

VEDADOS DE CAZA

DON GABRIEL DE SQUELLA ROSSIÑOL, MARQUÉS DE MENAS ALBAS, TENIENTE PRIMERO DE ALCALDE, ENCARGADO ACCIDENTALMENTE DE LA ALCALDÍA DE LA CIUDAD DE CIUDADELA.

Hago saber: Que el Excmo. señor Gobernador Civil de esta Provincia, en vista de los expedientes instruidos por este Ayuntamiento y previos los informes emitidos por la Delegación de Hacienda, Alcalde de esta ciudad y Jefe de la Comandancia de la Guardia Civil de la Provincia, en fecha 31 de Julio próximo pasado, ha acordado, en uso de las atribuciones que le confiere el artículo 10.º del Reglamento de 3 de Julio de 1903, para la aplicación de la vigente Ley de Caza, declarar «Vedados de Caza», a los efectos de dicha Ley, las fincas siguientes:

«Furinet», «Font Santa», «Algayars», «Torre Saura», «Son Saura Nou», «Bañul», «Bella Vista», «Son Morell de Dalt», «Son Morell de Baix», «Son Morell Nou», «Curniola», «Marjal Nova», «Marjal Vells», «Son Alzina», «El Pare», «Santa Margarita», «Parelleta», «Rafal Vell», «Son Vell», «Son Aparets de Vives», «Son Aparets de la Torre», «Torre del Ram», «Calamblanes de Dalt», «Calamblanes de Baix», «Albufera», «Binigafull» y «Son Angel», enclavados en este término municipal.

Lo que, en cumplimiento a lo prevenido en el artículo mencionado, ha hecho público en los «Boletines Oficiales» núms. 9930 y 9931, correspondientes a los días 2 y 5 del actual, para conocimiento de los propietarios de las expresadas fincas y demás personas interesadas.

Lo que, a su vez, he dispuesto que se haga público en el periódico de esta localidad, para conocimiento de los propietarios de las mencionadas fincas y demás personas a quienes pueda interesar.

Ciudadela a 9 de Agosto de 1930.

El Alcalde Accidental,

EL MARQUÉS DE MENAS ALBAS.

COTIZACIONES

BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

De 18 de Agosto de 1930

Francos.	37'60
Libras	46'45
Dollars	9'53
Liras	50'00
Interior 4 p. S	72'20
Exterior 4 id.	86'00
Amortizable 5 p. S A. 1920	91'60
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. S	75'35
Id. Cáceres variable	00'00
Trasatlánticas 6 p. S 1922.	101'25
Id. 5 1/2 especiales	00'00
Cédulas Argentinas 6 p. S	3480'00
Cédulas Uruguay	000'00

COMPañÍA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE AGOSTO DE 1930

Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Alfonso XIII», saldrá de Bilbao y Santander el 16 de Agosto, de Gijón el 17 y de Coruña el 18, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso.

Próxima salida el 11 de Septiembre.

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Infanta Isabel de Borbón», saldrá de Barcelona el 5 Agosto, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Septiembre.

Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Buenos Aires», saldrá de Barcelona y Tarragona el 2 de Agosto, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Málaga el 5, de Cádiz el 7 y de Vigo el 9 para New-York y Habana.

Próxima salida el 26 de Septiembre.

Línea del Mediterráneo a Cuba-New-York

El vapor «Antonio Lopez», saldrá de Barcelona y Tarragona el 17 de Agosto, de Valencia el 18, de Alicante el 19, de Málaga el 20 y de Cádiz el 22, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma,

Santiago de Cuba, Habana y New-York.

El vapor «Juan Sebastián Elcano», saldrá de Barcelona y Tarragona el 31 de Agosto, de Valencia el 1 de Septiembre, de Alicante el 2, de Málaga el 3 y Cádiz el 5 para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana y New York.

Próxima salida el 8 de Octubre.

Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona el 14 de Agosto, de Valencia el 15, de Málaga el 16 y de Cádiz el 18, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 9 de Septiembre.

Línea de Fernando Póo

El vapor «Legazpi», saldrá de Barcelona el 15 de Agosto, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cadiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Septiembre.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALLAVULL.—Infanta, 24.

TARIFA DE ANUNCIOS

— DE —

EL IRIS

ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	1'50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones.	2'50	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción.	0'35	Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	2'50	DE MEDIA PAGINA	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones.	4'00	Por una inserción. 15'00 Ptas.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción.	0'60	Por dos inserciones. 25'00 "	
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.		Por cada nueva inserción, aumento de 7'00 Ptas.	
ENTREFILETES		DE PAGINA ENTERA	
A 0'10 Ptas. la línea por inserción.		Doble precio que el señalado para los de media página.	
ANCHO DE DOS COLUMNAS		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
Hasta seis centímetros:		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
De 1 a 3 inserciones.	3'75	ESQUEMAS MORTUORIAS	
De 4 a 6 inserciones.	6'00	(Primera página)	
Más de 6 inserciones, la inserción	1'00	Página entera. 50'00 Ptas.	
Hasta doce centímetros:		Media página. 35'00 "	
Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.		Un cuarto de página. 20'00 "	
Hasta veinte centímetros:		ancho de una columna. 5'00 "	
Doble precio que para los de seis.			
Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre o un semestre, un año, etc., precios convencionales.			

Fábrica de Jabones

LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 64.-- MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

Quando Quiera Vd. Píldoras, tome las de **Brandreth**

Puramente Vegetales. Siempre Eficaces.

Curan el Estreñimiento Crónico.

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

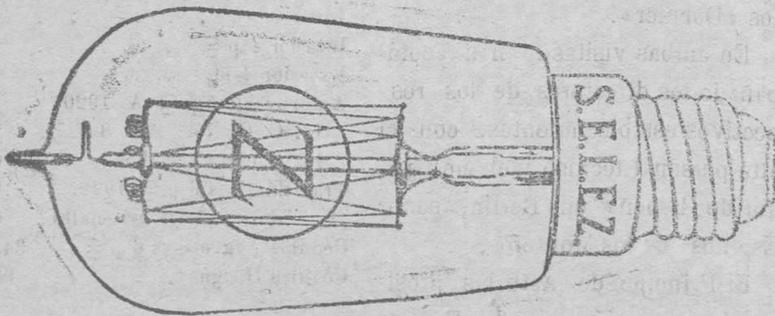
Para el Estreñimiento, Vahídos, Somnolencia, Lengua Sucia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Mal del Hígado, Intericia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO. 40 Píldoras en Caja.

Acerque el grabado a los ojos y verá Vd. la píldora entrar en la boca.

Fundada 1847. **Emplastos Porosos de Allcock**

Remedio universal para dolores. Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro. Agentes en España—J. URIBACH & Ca., BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases